

KATYA SKOW

Department of Modern Languages, The Citadel
The Military College of South Carolina, Charleston, SC 29409
e-mail:skowobenausk@citadel.edu

EDUCATION:

University of Illinois at Urbana-Champaign, PhD in Germanic Languages and Literatures, 1992;
M.A. in Germanic Languages and Literatures, 1987

University of Mainz, Germany, Exchange Fellow, 1988-89

University of Regensburg, Germany, Exchange Fellow, 1985-86

Middlebury College, Middlebury, VT, A.B. in German, 1984

University of Munich, Germany, Junior Year Abroad, 1982-83

WORK EXPERIENCE:

Professor of German, Dept. of Modern Languages, Literatures and Cultures, The Citadel, Charleston, SC, August 2008-present: teach full range of language, culture, and literature courses; coordinator of German program 2001-2016; fall 2017-spring 2018, advise Citadel chapter of Delta Phi Alpha.

Associate Professor of German, Dept. of Modern Languages, The Citadel, Charleston, S.C., August 1999-2008: teach full range of language, culture, and literature courses; head of German section 2001-2016; co-advise Citadel chapter of Delta Phi Alpha; co-direct the Citadel Summer Study Program in Munich/Innsbruck, July-August 1995, direct 1997.

Assistant Professor of German, tenure-track, Dept. of Modern Languages, The Citadel, Charleston, SC, August 1994-August 1999.

Instructor of German, Department of Foreign Languages, Coe College, Cedar Rapids, Iowa, 1993-94: teach intermediate and advanced college German; instruct in grammar, reading, conversation, and composition; teach second semester college-level Latin.

Visiting Instructor of German, Department of Foreign Languages and Literatures, Oklahoma State University, Stillwater, 1992-93: teach beginning, intermediate, and advanced college German; instruct in grammar, conversation, composition, and culture. Develop and teach literature courses: "Das deutsche Drama im 19. Jahrhundert," "Deutsche Literatur von 1775 bis zur Gegenwart."

Teaching Assistant, Department of Germanic Languages and Literatures, University of Illinois, 1984-85; 1986-87; 1989-1992: beginning, intermediate, and advanced college German; instruct in grammar, composition, literature, conversation, and culture.

Lektorin, Department of Amerikanistik, University of Mainz, Germany, 1988-89: prepare and lead discussions on topics in postmodern American literature and culture.

Lecturer, Foreign Language Department, Plymouth State College, Plymouth, NH, 1987-88: develop, organize, and teach German program; develop, organize, and teach beginning French in continuing education program.

Credit Facilitator, Concordia Language Villages, Moorhead, MN, Summer 1990: organize and implement intensive total immersion German program for high school students; supervise

instructors; communicate with high schools and parents. Credit Teacher, Summers 1987 and 1988: create, organize, and teach intensive German to high school students in a total immersion program.

ARTICLES:

“Women as Criminals and Crimes against Women in Late-Medieval German Romances,” *Der Krimi-Tipp Sekundärliteratur* (Bonner Krimi Archiv) 70 (December 2020): 47-53. <http://www.bokas.de/krimtipsiebzig.html>. Solicited.

“German Crime Fiction by and for Women,” *Der Krimi-Tipp Sekundärliteratur* (Bonner Krimi Archiv) 68 (Januar 2019): 101-109. <http://www.bokas.de/krimtipsechzigacht.html>. Solicited.

“Dressed to Kill and Wearing Trousers: the (Un)importance of Clothing in Krimis by German Women” *Der Krimi-Tipp Sekundärliteratur* (Bonner Krimi Archiv) 67 (Januar-Dezember 2018): 110-117. <http://www.bokas.de/krimtipsechzigsieben.html>. Solicited.

“Coming to Terms with Germany’s Nazi Past in the Modern German Krimi“ *Der Krimi-Tipp Sekundärliteratur* (Bonner Krimi Archiv) 65 (June 2017): 47-54. www.bokas.de/krimtipsechzigfuenf.html. Solicited.

“Dialect in Regional German Detective Novels” *Der Krimi-Tipp Sekundärliteratur* (Bonner Krimi Archiv) 64 (December 2016): 86-92. www.bokas.de/krimtipsechzigvier.html. Solicited.

“The ‘Women-in-Trade Novel’— Popular Historical Fiction in Germany: By, About, and For Women,” in *More than a Bestseller: The German Historical Novel since the 18th Century*, ed. Daniela Richter (Newcastle, UK: Cambridge Scholars Press, 2016) 245-65.

“*Camillus vnd Emilia* in Germany: A Modern Novel Before its Time” *Germanic Notes and Reviews* 39,1 (2008): 37-46.

“Of Superbroads, Rented Men, and Champagne Diets: Hera Lind and the New German Women’s Novel,” *Popular Culture Review* 19,1 (2008): 39-45.

“From Frauenliteratur to Frauenliteraturbetrieb: Marketing Literature to German Women in the 21st Century,” with Julia Karolle-Berg, in *German Literature in a New Century: Trends, Traditions, Transitions, Transformations*, eds. Patricia Herminhouse and Katharina Gerstenberger (New York and Oxford: Berghahn, 2008 and 2011) 220-36.

“Medieval *Powerfrauen* in Popular German Literature,” *The Year’s Work in Medievalism, 2005 and 2006*, ed. Gwendolyn Morgan (Eugene, OR: Wipf & Stock, 2007) 9-16.

“*Die Zuckerbäckerin, Die Glasbläserin, Die Totenwäscherin*: Nineteenth-Century Women in Contemporary German Historical Fiction,” *South Carolina Modern Languages Review* 6,1 (2007). <http://alpha1.fmarion.edu/~scmlr/V6/Zucker.htm>

“Goethe Lite: The Fictionalization of German Literati,” *Popular Culture Review* 17,1 (2006): 21-30.

“Fear, Anger, and Power: Women in Medieval German Literature,” *South Carolina Modern Language Review* 4,1 (2005). <http://alpha1.fmarion.edu/~scmlr/V4/fear.htm>

“The Whole is the Sum of its Parts: Misogyny as a Unifying Factor in *Die sieben weisen Meister*,” *Fifteenth-Century Studies* (2000): 169-82.

“Wives and Mothers: Women Perceived in *Keyser Octavian* and *Herzog Herpin*,” *Germanic Notes and Reviews* 30, 1 (1999): 124-32.

“Representations of Family in *Das Buch der Liebe*,” (Founders Prize Essay in Foreign Literatures and Languages 1999) *Postscript. Publication of the Philological Association of the Carolinas* 16 (1999): 1-11.

“Women in the Book of Love: A Study in Context of Feyerabendt’s *Das Buch der Liebe* (1587),” *Colloquia Germanica*, 2 (1998): 105-16.

“Medieval Attitudes Towards Women as Reflected in the Songs of Heinrich von Morungen,” *Germanic Notes and Reviews* 28,2 (1997): 121-27.

“Deception as a Narrative Strategy in *Die sieben weisen Meister*.” *Fifteenth-Century Studies*, 1994: 303-322.

BOOK REVIEWS:

Rev. of Ute von Bloh, *Ausgerenkte Ordnung. Vier Prosaepen aus dem Umkreis der Gräfin Elisabeth von Nassau-Saarbrücken: ‘Herzog Herpin’, ‘Loher und Maller’, ‘Huge Scheppel’, ‘Königin Sibille’*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2002. Pp. 573. *JEGP* 104:4 (2005): 547-49.

Rev. of Andreas Bäessler, *Sprichwortbild und Sprichwortschwank. Zum illustrativen und narrativen Potential von Metaphern in der deutschsprachigen Literatur um 1500*. New York and Berlin: Walter de Gruyter, 2003. Pp. 403. *JEGP* 104:2 (2005): 276-77.

Rev. of Peter Bichsel, *Hug Schapler—Überlieferung und Stilwandel. Ein Beitrag zum Frühneuhochdeutschen Prosaroman und zur Lexikalischen Paarform* (Bern: Peter Lang, 1999), *JEGP* 102:4 (2003): 583-85.

Rev. of Sarah Westphal, *Textual Poetics of German Manuscripts. 1300-1500* (Columbia, SC: Camden House, 1993) *JEGP* 94.1 (1995): 96-99.

PRESENTATIONS:

Scholarly Presentations:

“Making Literature Approachable” accepted for presentation at the Southeastern Association of Cultural Studies, 17-19 February 2023 in Charlotte, NC.

“An Attempt at a Themed, Content-Based Intermediate German Course using a Multiliteracies Approach” presented at the 43rd Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 21-23 February 2019 in Asheville, NC.

“The Early Novels of Bertha von Suttner: Women in 19th-Century German Novels for Women” presented at the 42nd Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 23-24 February 2018 in Charleston, SC.

“Working Women in Nineteenth-Century German Novels By Women” presented at the 41st Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 7-8 March 2017 in Charlotte, NC.

“Dressed to Kill and Wearing Trousers” presented at the 40th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 18-19 March 2016 in Charlotte, NC.

“German-language Crime Fiction by and for Women” presented at the annual Mountain Interstate Foreign Language Conference (MIFLC), 15-17 October 2015 at College of Charleston.

“Framing the Past in Austrian Literature about the Holocaust” presented at the 39th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 6-7 March 2015 in Wilmington, NC.

“Coming to terms with Germany’s Nazi past in the modern German “Krimi” presented at the 36th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 22-24 March 2012 in Myrtle Beach, SC.

“Teaching *Die Brücke* (1959) in Advanced-Beginning German Classes” presented at the 34th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 11-13 March 2010 in Charleston, SC.

“Dialect in the Regional German Detective Novel” presented at the 33rd Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 19-21 March 2009 in Myrtle Beach, SC.

“Reception through Lenses: Glavinic’s *Der Kameramörder*,” presented at the 32nd Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas, 20-22 March 2008 in Asheville, NC.

“Of ‘Superweibern,’ ‘gemieteten Männern,’ and ‘Champagner-Diäten:’ Hera Lind and German *Frauenliteratur*,” presented at the 31st Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas” in Myrtle Beach, 22-26 March 2007.

“At the Mercy of the System. Deutschlandkritik in Melitta Breznik’s *Das Umstellformat*,” presented at the 30th Annual German Studies Association (GSA) Conference in Pittsburgh, PA, 28 September-1 October 2006.

“*Die Goldhändlerin* and *Die Pelzhändlerin*: Medieval “Powerfrauen” in Popular German Literature,” presented at the Twentieth Annual International Conference on Medievalism: Memory and Medievalism in Baltimore, MD, 14-15 October 2005.

“*Abschied von Sidonie* and *Das Umstellformat*: The Holocaust of Marginalized Groups in Austrian Literature,” presented at the 29th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas (PAC), in Myrtle Beach, SC March 10-12, 2005.

“Dieter Kühn’s *Ich, Wolkenstein* and Friedrich Torberg’s *Süsskind von Trimberg*: Reusing the Middle Ages,” presented at the 30th Annual Meeting of the Southeastern Medieval Association (SEMA) in Charleston, SC, Oct. 14-16, 2004.

“*Die Totenwäscherin*, *Die Zuckerbäckerin*, *Die Glasbläserin*: Looking at Women in Contemporary German Fiction,” presented at the 28th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas (PAC), in Charlotte, NC 18-20 March 2004.

“Recent Trends in Historical Fiction about the Middle Ages,” presented at the 2003 Convention of the South Atlantic Modern Languages Association (SAMLA), in Atlanta, Nov. 14-16.

“Hanns-Joseph Ortheil’s *Faustinas Küsse* and Penelope Fitzgerald’s *The Blue Flower*: Goethe and Novalis in the 20th Century.” 26th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas (PAC), in Asheville, NC, March 21-23, 2002.

“Anger, Fear, Joy, and Sorrow: Women and Emotions in Medieval German Literature.” 27th Annual Meeting of the Southeastern Medieval Association (SEMA) in New Orleans, Oct. 18-20, 2001.

“What are they afraid of? Woman and Fear in Medieval German Literature.” 25th Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas (PAC) in Charleston, March 1-3, 2001.

"Women as Criminals and Crime against Women in Late Medieval Romances." 69th Annual Convention of the South Atlantic Modern Language Association (SAMLMA) in Atlanta, Nov. 4-6, 1999.

"A Frame within a Frame: Marquard von Stein's *Der Ritter vom Thurn* in the Context of *Das Buch der Liebe*." 68th Annual Convention of the South Atlantic Modern Language Association (SAMLMA) in Atlanta, Nov. 5-7, 1998.

"Children in German Literature: The Example of *Das Buch der Liebe*." 24th Annual Conference of the Southeastern Medieval Association (SEMA) at Agnes Scott College in Decatur, GA, Oct. 15-17, 1998.

"Representations of Families in *Das Buch der Liebe* (1587)." 22nd Annual Meeting of the Philological Association of the Carolinas (PAC), in Spartanburg, SC, March 19-21, 1998.

"Wives and Mothers: A Study of Roles in *Herzog Herpin* and *Kaiser Octavian*." 67th Annual Convention of the South Atlantic Modern Language Association (SAMLMA) in Atlanta, Nov. 13-15, 1997.

"*Camillus vnd Emilia*: A Modern Novel Before its Time." 66th Annual Convention of the South Atlantic Modern Language Association (SAMLMA), in Savannah, GA, Nov. 8-10, 1996.

"Medieval Attitudes Towards Women as Reflected in Heinrich von Morungen's Love Songs." 21st Annual Meeting of the Southeastern Medieval Association (SEMA), at the College of Charleston, Oct. 5-7, 1995.

"Women in the Book of Love: a Study in Context of Feyerabendt's *Buch der Liebe*." 28th Annual Conference of the Center for Medieval and Renaissance Studies, at Binghamton University in New York, Oct. 21-22, 1994.

"Virgins, Wives, and Pre-marital Sex: A Codicological Study of Feyerabendt's *Buch der Liebe*." 29th Annual Congress of Medieval Studies in Kalamazoo, MI, May 5-8, 1994.

"Deception as a Narrative Strategy in *Die sieben weisen Meister*." Modern Languages Association Convention in Toronto, Dec. 27-30, 1993.

"The Central Text of Sigmund Feyerabendt's *Buch der Liebe*: Johannes Zschorn's German Version of Heliodorus's *Aethiopica*." Modern Languages Association Convention in Toronto, Dec. 27-30, 1993.

"The Whole is the Sum of its Parts: A Thematic and Structural Analysis of *Die sieben weisen Meister*." Medieval Association of the Midwest at Southern Illinois University in Carbondale, IL, Sept. 25-26, 1992.

"A New Setting for Historical Fiction: Jane Smiley's *The Greenlanders*." Midwest Modern Languages Association Conference in Chicago, Nov. 14-17, 1991.

"Reassessing Literary Worth: Another Look at the *Seven Sages of Rome*." Columbia Medieval Guild Conference at Columbia University, October 12, 1991.

WORKSHOP PRESENTATIONS:

"Publishing a Newspaper as German Class," presented at the annual AATG SC Chapter Immersion Weekend, 14 March 2008 at Wofford College.

“Using Scenario Technique in Business German” at the SC AATG meeting at Wofford College, 20-22 April 2007.

SEMINAR/WORKSHOPS:

3-Day Seminar/Workshop “Diversity, Decolonialization and the German Curriculum” UNC Asheville, March 3-5, 2017.

American Association of Teachers of German/Goethe Institute Atlanta 3-Day Faculty Seminar/Workshop “Curriculum Development Strategies for Strengthening Small German Programs” at the Goethe Center in Atlanta, GA, October 23-25 2015.

DISSERTATION:

The Whole is the Sum of its Parts: A Thematic and Structural Analysis of *Die sieben weisen Meister*;
Dissertation Advisor: Professor Marianne Kalinke

RESEARCH INTERESTS:

Middle Ages in popular literature; contemporary German and Austrian fiction, late-medieval prose-novels; women and emotion in medieval German prose; representation family in medieval and late-medieval texts; ordering principles in medieval manuscripts and printed books; development of the novel; translation and transformation of texts throughout Europe; misogyny in medieval German texts.

OFFICES AND APPOINTMENTS:

Coordinator of German Program, Dept. of Modern Languages, The Citadel, August 2001-December 2015; August 2017-August 2018

Secretary/Treasurer of the South Carolina Chapter of AATG (1996-98).

SSCCFLPC (South Carolina Council on Foreign Language Placement and Curriculum) German State-Wide Placement Test Writing Team

Chair, SAMLA German I session (pre-1750), 1998.

HONORS AND AWARDS:

- | | |
|---------|--|
| 2012 | Received the Brawley Award 2012—awarded each year to a faculty member within the School of Humanities and Social Sciences for recognition of well-rounded excellence of achievements. |
| 2006 | Recipient of a “Full-Stipend” from the Goethe Institute to participate in a two-week summer seminar on Teaching Business Communication. |
| 2006 | CDF Development Grant to cover airfare to participate in the above-mentioned workshop. |
| 2005 | Recipient of Fulbright Commission Grant to participate in the 2005 Fulbright German Studies Seminar “Current Trends in Contemporary German Literature,” Berlin-Leipzig-Hamburg, June 2005. |
| 2002-03 | Recipient of one of two full-year sabbaticals to conduct research on early-modern German anthologies in Wolfenbüttel. |
| 2002-03 | Recipient of CDF research grant for above-mentioned project. |

1999	Founder's Prize for Best Essay in Foreign Literatures and Languages <i>Postscript. Publication of the Philological Association of the Carolinas</i> 16 (1999): 1-11.
1994-present	Numerous Citadel Development Foundation Grants to present the results of research
1995	CDF New Faculty Development Grant to use the Herzog August Bibliothek in Wolfenbüttel
1988-89	Exchange Fellow to the University of Mainz
1985-86	Exchange Fellow to the University of Regensburg
1984-85	University Fellowship, University of Illinois

CITADEL CAMPUS-WIDE COMMITTEES:

Spring 2022-present	Sabbaticals Committee
Fall 2017-May 2021	Faculty Senate Representative
Fall 2020-present	Chair, Tenure and Promotion Appeals Committee
Spring 2017-present	Tenure and Promotion Appeals Committee
Fall 2016	Faculty Excellence Committee
Fall 2014-Spring 2016	Faculty Grant Committee School of Humanities and Social Sciences
Fall 2010-2015	Faculty Tenure and Promotion Committee
Fall 2013-Spring 2014	Chair, Faculty Tenure and Promotion Committee
Fall 2012-Spring 2013	Vice-chair, Faculty Tenure and Promotion Committee
Fall 2010-Spring 2013	Curriculum Committee
Fall 2006-Spring 2007	Faculty Council
Spring/Fall 2005	Sabbaticals Sub-Committee "Sabbaticals luncheon"
Fall 2004-Spring 2010	Sabbaticals Committee
Fall 2003-Spring 2007	Faculty Development
Fall 2000-2002	Faculty Council
Fall 1999-2002	Library Services
Fall 1997-2001	Internal College Relations
Fall 1998-1999	Scholarships and Awards
Fall 1995-1997	Undergraduate Admissions

CITADEL MODERN LANGUAGE DEPARTMENT COMMITTEES:

Fall 2022-Spring 2023	Chair, Post-Tenure Review Committee for Dr. Amy Emm
Fall 2022-Spring 2023	French/Spanish Search Committee
Fall 2021	Departmental Standards Review (ad hoc), organizer
2018	Departmental Scribe
Fall 2016-Spring 2017	Departmental Scribe
Fall 2012-Spring 2011	Chair, French/Spanish Search Committee
Spring 2012	Chair, Spanish Adjunct Search
Fall 2010-Spring 2011	Chair, German/Spanish Search Committee
Spring 2010	Chair, German Adjunct Search
Fall 2006-Spring 2007	Business/Language Sub-committee
Fall 2006-Spring 2007	Chair, Asian Language Search Committee
Fall 2006-Spring 2007	Spanish Search Committee
Spring 2006	Chair, German Sabbatical Replacement Search Committee
Fall 2005	Modern Languages Head Search Committee
Spring 2005	Chair, French Sabbatical Replacement Search Committee
Fall 2004-Spring 2005	Spanish Search Committee
Fall 2003	Chair, Post-Tenure Review Committee
Fall 2001-Spring 2002	Spanish Search Committee

Spring 2000-Fall 2000	Modern Languages Head Search Committee
Fall 1999-2002	Library Liaison
Fall 1998	Post-tenure Review Committee
Fall 1997-Spring 1998	Spanish Search Committee
Fall 1996	Language Lab Assessment Committee

OTHER CITADEL COMMITTEES:

Spring 2018	Outside representative for Post-Tenure Review Kathy Grenier
Spring 2018	Outside representative for Post-Tenure Review Julie Lipovsky
Spring 2013	Chair, Post-Tenure Review Guy Toubiana
Spring 2015	Member, Post-Tenure Review Juan Bahk
Spring 2012	Outside reviewer Post-Tenure Review Jim Hutchisson
Spring 2012	Outside Reviewer Post-Tenure Review Julie Lipovsky

LANGUAGES:

English, German, French; reading and research ability in Spanish, Latin, Old French, Old and Middle High German, Gothic, Old Norse-Icelandic, and modern Scandinavian languages.

MEMBERSHIP IN ORGANIZATIONS:

AATG, MLA, PAC (Philological Association of the Carolinas), MLA.